



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/876  
22 September 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 СЕНТЯБРЯ 1998 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить письмо вице-канцлера и федерального министра иностранных дел Австрии г-на Вольфганга Шюсселя от 18 сентября 1998 года на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эрнст СУХАРИПА  
Посол  
Постоянный представитель Австрии  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо вице-канцлера и федерального министра иностранных дел Австрии  
от 18 сентября 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь обратиться к Вам в моем качестве Председателя Совета министров Европейского союза (ЕС).

В связи с проведением 24 сентября 1998 года заседания Совета Безопасности на уровне министров Европейский союз хотел бы еще раз выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за представление его доклада от 13 апреля 1998 года, озаглавленного "Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке" (А/52/871-S/1998/318). Европейский союз высоко оценивает тот целостный подход, который был применен в данном докладе, и особый упор на вопросах безопасности человека и развития человеческого потенциала. Полагая, что различные аспекты, затронутые в докладе, будут подвергнуты глубокому обсуждению на соответствующих форумах Организации Объединенных Наций, Европейский союз хотел бы высказать следующие замечания по вопросам, которые относятся к компетенции Совета Безопасности.

Европейский союз в полной мере привержен проведению активной политики в области предотвращения и разрешения конфликтов с упором на предупреждение вспышек насильственных конфликтов на ранней стадии, а также на вопросах постконфликтного миростроительства и применения всех имеющихся политических средств. Эти цели изложены в общей позиции Европейского союза по предотвращению и разрешению конфликтов в Африке и дополняются общей позицией Европейского союза в области прав человека, благого управления, демократии и правопорядка в Африке. Благое управление, включая соблюдение прав человека и обеспечение правопорядка, являются важнейшими элементами положения, при котором поддерживается прочный мир, основанный на безопасности человека и развитии человеческого потенциала, и поощряется экономическое развитие. Система раннего предупреждения должна дополняться принятием оперативных мер, таких, как целенаправленные дипломатические усилия на ранних стадиях развивающихся кризисных ситуаций, а также предоставление гуманитарной помощи и помощи в целях развития, что является неотъемлемым компонентом оперативных мер. Европейский союз является крупнейшим донором, предоставляющим международную гуманитарную помощь, и главным в мире источником предоставления помощи Африке в целях развития. Мы полностью поддерживаем призыв Генерального секретаря к усилению координации в области предоставления гуманитарной помощи, которая должна в полной мере соответствовать более широкомасштабным мероприятиям Организации Объединенных Наций в области мира и развития. Европейский союз вновь выражает серьезную обеспокоенность по поводу положения в области безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также другого международного персонала, поскольку такая безопасность и охрана должны обеспечиваться в полной мере.

Европейский союз приветствует заявление Председателя Совета Безопасности от 16 сентября 1998 года (S/PRST/1998/28), в котором Совет Безопасности, который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, подтверждает, в частности, необходимость укрепления потенциала Африки для активного участия во всех аспектах операций по поддержанию мира, включая их военные, полицейские, гуманитарные и другие гражданские компоненты. Мы поощряем двустороннее и многостороннее сотрудничество в области поддержания мира, особенно наращивания потенциала между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского

единства, а также субрегиональными организациями и соглашениями в Африке. Мы полны решимости продолжать сотрудничать и оказывать помощь с упором, в частности, на вопросах миростроительства и предотвращения, урегулирования и разрешения конфликтов. В этом контексте мы намерены, в частности, продолжать развивать консультативный механизм, учрежденный нами совместно с Организацией африканского единства. Европейский союз приветствует принятие 18 сентября 1998 года резолюции 1197 (1998) Совета Безопасности, которая направлена на поддержание региональных инициатив в Африке, а также на усиление координации между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в области предотвращения конфликтов и поддержания мира.

Европейский союз приветствует идеи Генерального секретаря относительно создания международного механизма по оказанию помощи правительствам принимающих государств в деле обеспечения безопасности и нейтралитета лагерей и поселений беженцев. Мы с огромным интересом ожидаем результатов деятельности рабочей группы Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 1170 (1998) Совета Безопасности от 28 мая 1998 года.

Одним из важнейших элементов предотвращения конфликтов является предотвращение такого дестабилизирующего фактора, как накопление оружия. Европейский союз приветствует усилия по введению моратория на производство и поставки стрелкового оружия в Западную Африку и поощряет аналогичные региональные инициативы. Всем африканским государствам следует стать участниками Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и необходимо разработать дополнительные меры укрепления доверия. Необходимо принять эффективные меры национального контроля над поставками обычных вооружений и вести серьезную борьбу с незаконной торговлей оружием. 8 июня 1998 года Европейский союз принял кодекс поведения в отношении экспорта оружия. Противопехотные наземные мины должны быть обезврежены и поставлены под запрет.

Необходимо добиваться, чтобы санкции – средство, к которому международное сообщество прибегает в случаях угрозы международному миру и безопасности, – более конкретно были ориентированы на тех, кто принимает решения, и более жестко соблюдались международным сообществом. Мы согласны с необходимостью принятия эффективных мер по обеспечению строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия и приветствуем в этой связи положения резолюции 1196 (1998) Совета Безопасности от 16 сентября 1998 года.

В заключение мы хотели бы сообщить международному сообществу, что в контексте широкого сотрудничества, осуществляемого в рамках Европейского сообщества, мы с удовольствием примем у себя третий раунд совещаний на уровне министров между Союзом и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) в Вене в ноябре 1998 года. Мы стремимся к расширению нашего диалога с другими субрегиональными организациями, такими, как Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) и Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС). Кроме того, в настоящее время Европейский союз занимается подготовкой к проведению в 2000 году встречи на высшем уровне с африканскими государствами.

Главная ответственность за будущее Африки лежит на африканских народах и их руководителях. Европейский союз полон решимости оказывать этому континенту помощь на его пути к обеспечению мирного и благополучного будущего.

Вольфганг ШЮССЕЛЬ  
Федеральный министр иностранных дел Австрии

S/1998/876

Russian

Page 4

Председатель Совета министров  
Европейского союза

-----